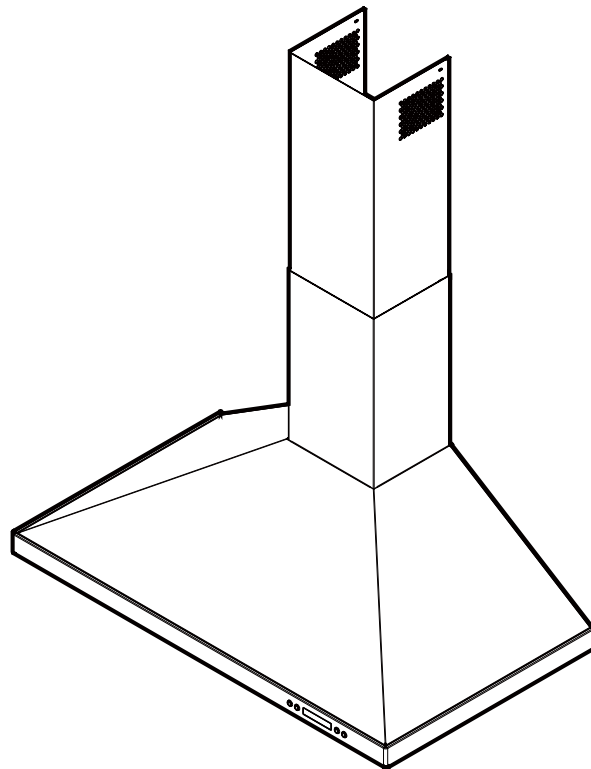


**Use, Care, and Installation Guide**  
**Guide d'utilisation, d'entretien et d'installation**  
**Guía de instalación, uso y mantenimiento**

**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**  
**LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES**  
**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**



# Français

## Sommaire

<b>Avis de sécurité important.....</b>	<b>16</b>
<b>Exigences électriques et exigences d'installation.....</b>	<b>17</b>
Exigences électriques .....	17
Avant d'installer la hotte.....	17
<b>Liste des pièces .....</b>	<b>18</b>
Pièces fournies .....	18
Pièces non fournies .....	18
<b>Dimensions et Dégagement.....</b>	<b>18</b>
<b>Exemples et possibilités de positionnement des conduits .....</b>	<b>19</b>
<b>Préparation de l'Installation.....</b>	<b>19</b>
Placer les équerres du conduit de cheminée.....	20
Conduits au paroi / plafond.....	20
<b>Installation .....</b>	<b>21</b>
Monter la hotte.....	21
Raccordement Electrique.....	22
<b>Description de la hotte et des commandes.....</b>	<b>23</b>
Commandes.....	23
<b>Nettoyage.....</b>	<b>24</b>
<b>Accessoires.....</b>	<b>25</b>
<b>Garantie .....</b>	<b>26</b>

**APPROUVÉ POUR LES APPAREILS DE TYPE RÉSIDENTIEL  
POUR UNE UTILISATION RÉSIDENTIELLE SEULEMENT  
LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES**

**VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AU COMPLET AVANT DE COMMENCER.**

**L'INSTALLATION DE L'APPAREIL DOIT RESPECTER TOUS LES CODES EN VIGUEUR.**

**IMPORTANT :** Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien de votre région.

**INSTALLATEUR :** Veuillez laisser ces instructions avec l'appareil pour le propriétaire.

**PROPRIÉTAIRE :** Veuillez conserver ces instructions pour pouvoir vous y référer plus tard.

**Avertissement de sécurité :** Coupez l'alimentation du circuit dans le panneau électrique et verrouillez le panneau avant de raccorder les fils de cet appareil.

**Exigence :** 120 V c.a., 60 Hz circuit de dérivation de 15 V c.a., 20 Hz, de 15 ou 20 A.

# LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES

## Avis de sécurité important

### ATTENTION

**UTILISER CET APPAREIL À DES FINS DE VENTILATION GÉNÉRALE SEULEMENT. NE PAS UTILISER CET APPAREIL POUR ÉVACUER DES MATÉRIAUX OU DES VAPEURS DANGEREUX OU EXPLOSIFS.**

### AVERTISSEMENT

**POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE, RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES :**

- A. Utiliser cet appareil uniquement aux fins prévues par le fabricant. Si vous avez des questions à propos de l'appareil, communiquez avec le fabricant.
- B. Avant de faire l'entretien de l'appareil ou de le nettoyer, coupez l'alimentation dans le panneau électrique et verrouillez le panneau en bloquant le dispositif permettant d'empêcher d'activer l'alimentation accidentellement. S'il n'est pas possible de verrouiller l'accès au panneau, fixez une étiquette très voyante au panneau électrique.
- C. Une personne qualifiée doit effectuer l'installation et le câblage des fils électriques en conformité avec tous les codes et toutes les normes, y compris la cote de résistance au feu.
- D. Il est important de prévoir suffisamment d'air pour assurer une bonne combustion de l'équipement de chauffe et l'évacuation adéquates des gaz par le conduit de cheminée afin de prévenir les refoulements d'air. Respectez les directives et les normes de sécurité des fabricants de l'équipement de chauffage, comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), la American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et le code des autorités de votre région.
- E. Au moment de couper ou de percer un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager la filerie électrique ou tout autre accès à un service public.
- F. Il faut toujours évacuer à l'extérieur les systèmes à conduit.

### ATTENTION

Pour réduire les risques d'incendie et évacuer l'air correctement, assurez-vous que le conduit mène à l'extérieur; il ne faut pas évacuer l'air dans l'espace entre les murs, dans les plafonds, dans les greniers, les vides sanitaires ou les garages.

### AVERTISSEMENT

**POUR RÉDUIRE DES RISQUES D'INCENDIE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES CONDUITS EN MÉTAL.**

Installez cette hotte en respectant toutes les exigences mentionnées.

### AVERTISSEMENT

**Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, n'utilisez pas cette hotte avec un contrôleur de vitesse à semi-conducteurs.**

### AVERTISSEMENT

**POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE DE GRAISSE SUR LES CUISINIÈRES.**

- a) Ne laissez jamais la cuisinière sans surveillance lorsqu'elle est réglée à une haute température. Les débordements par bouillonnement causent de la fumée et des débordements de gras qui peuvent s'enflammer. Faites chauffer l'huile lentement, à une température basse ou moyenne.
- b) Faites toujours fonctionner la hotte lorsque vous utilisez la cuisinière à une haute température ou que vous faites flamber des aliments (P. ex. : crêpes Suzette, cerises jubiléées, boeuf au poivre flambé).
- c) Nettoyez les hélices de ventilation fréquemment. Il ne faut pas que la graisse s'accumule sur les filtres ou les hélices.
- d) Utilisez le bon format de casserole. Utilisez toujours un chaudron de taille approprié à l'élément de la cuisinière.

### AVERTISSEMENT

**POUR ÉVITER DE BLESSER QUELQU'UN LORS D'UN INCENDIE DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE, SUIVRE LES CONSEILS SUIVANTS :<sup>a</sup>**

- a) **ÉTOUFFER LES FLAMMES** avec un couvercle aux dimensions de la tache de cuisson, une tôle à biscuit ou tout autre plateau métallique, puis couper le gaz ou l'alimentation électrique de la cuisinière. **FAIRE ATTENTION A NE PAS SE BRÛLER.** Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, **QUITTER LA PIÈCE ET APPELER LES POMPIERS.**
- b) **NE JAMAIS PRENDRE EN MAIN UNE CASSEROLE EN FEU**, vous pourriez vous blesser.
- c) **NE PAS UTILISER D'EAU**, y compris les essuies de vaisselle ou les serviettes humides – une violente explosion due à la vapeur formée pourrait survenir.
- d) Utiliser un extincteur **SEULEMENT** si:
  - 1) Vous êtes sûr d'avoir un extincteur de classe ABC que vous savez utiliser.
  - 2) Le feu est petit et confiné à la zone où il s'est formé.
  - 3) Les pompiers ont été appelés.
  - 4) Vous pouvez lutter contre le feu avec une sortie derrière vous.

<sup>a</sup>Recommandations tirées des conseils de sécurité en cas d'incendie de cuisine publiés par la NFPA.

### MODE OPÉRATOIRE

- a. Toujours laisser les grilles de sécurité et les filtres à leur place. Sans la présence de ces derniers, les parties aspirantes pourraient attirer les cheveux, les doigts ou les vêtements.

Le fabricant décline toute responsabilité si les informations détaillées dans ce manuel pour l'installation, l'entretien et l'utilisation adéquate du produit ne sont pas observées. Le fabricant décline en outre toute responsabilité pour d'éventuelles blessures dues à des négligences; en outre, la garantie de l'appareil sera annulée suite à des conditions d'entretien inappropriées. Cet appareil est fabriqué pour un usage interne. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.

# Exigences électriques et exigences d'installation

## Exigences électriques

### IMPORTANT

Respectez tous les codes et les ordonnances en vigueur.

Le client a la responsabilité de :

Contactez un électricien-installateur.

Vérifier que l'installation électrique est adéquate et conforme avec le Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (la plus récente édition\*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 No.0-M91 (La plus récente édition\*\*) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.

Si le code le permet et que vous utilisez un fil de mise à la terre distinct, il est recommandé de faire vérifier le chemin du fil par un électricien.

Ne pas mettre l'appareil à la terre sur une conduite de gaz. Consultez un électricien qualifié si vous n'êtes pas certain que la hotte est mise à la terre correctement. N'installez pas un fusible dans le circuit neutre ou le circuit de mise à la terre.

### IMPORTANT

Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien.

La hotte doit être câblée uniquement à l'aide de fils de cuivre.

Il faut raccorder la hotte directement à une boîte à fusible ou à un disjoncteur par l'entremise d'une canalisation électrique en métal.

Le calibre de fil doit être conforme aux exigences du Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (La plus récente édition\*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 0-M91 (La plus récente édition\*\*) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.

Il faut prévoir un connecteur de canalisation approuvé par l'UL ou la CSA à chaque extrémité de la canalisation d'alimentation (À la hotte et à la boîte de jonction).

Vous pouvez obtenir un exemplaire des normes indiquées en vous adressant à :

\* La National Fire Protection Association, Batterymarch Park  
Quincy, Massachusetts, 02269

\*\* La CSA International, 8501 East Pleasant Valley Road,  
Cleveland, Ohio, 44131-5575

## Avant d'installer la hotte

1. Pour assurer la ventilation la plus efficace possible, installez la conduite en ligne droite ou avec le moins de coudes possibles.  
ATTENTION : La sortie de la conduite de ventilation doit donner sur l'extérieur.
2. Deux personnes sont nécessaires pour effectuer l'installation.
3. La quincaillerie fournie permet de fixer la hotte à la plupart des murs et des plafonds; consultez un installateur qualifié pour vous assurer que la quincaillerie fournie est adaptée à votre type de mur ou d'armoire.
4. N'utilisez pas de conduit flexible.
5. Dans le cas des endroits sujets aux TEMPÉRATURES FROIDES, il faut installer un clapet de contre-tirage supplémentaire afin de minimiser le retour d'air froid et un isolant thermique non métallique afin de minimiser la conduction de la température extérieur dans le conduit. Il faut placer le clapet du côté de l'air froid de l'isolant thermique.  
L'isolant doit être placé le plus près possible de l'endroit où le conduit entre dans la partie chauffée de la maison.
6. Air d'appoint : Le code du bâtiment de votre région peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint si vous utilisez un système de ventilation à conduit dont le mouvement d'air dépasse un certain nombre de CFM. Le nombre de pi<sup>3</sup>/min varie d'une région à l'autre. Consultez un professionnel de CVC pour connaître les exigences précises de votre région.

# Liste des pièces

## Pièces fournies

Enlever l'emballage

### ATTENTION

Enlever délicatement le carton, Porter des gants pour se protéger des bords coupants.

**ATTENTION:** Retirez soigneusement la verrière de la boîte et le mettre sur un surface lisse sans danger.

Saisir la structure de la hotte du corps et soulevez-la case. Enlevez et jetez tous les cartons et emballages plastiques contenus dans le paquet.

Enlever les parties hors de la boîte, conduits et autres contenus.

- Auvent de hotte avec ventilateur e raccord de transition
- 2 lampes à incandescence déjà installée.
- Filtre à graisse métallique
- Conduite de cheminée.- 2 pièces
- Sac de matériel avec:
  - Gabarit de montage
  - Support de conduit (1 pièce)
  - Instructions d'installation et Guide d'utilisation et d'entretien
- Vis de montage (6 pièces - 3/16" x 1" 3/4)
- Ancres de mur
  - 2 - 8x40 ancras
  - 4 - 10x50 ancras
- Vis d'assemblage
  - 2 - 2.9x6.5 vis
  - 2 - 3.5x9.5 vis

## Pièces non fournies

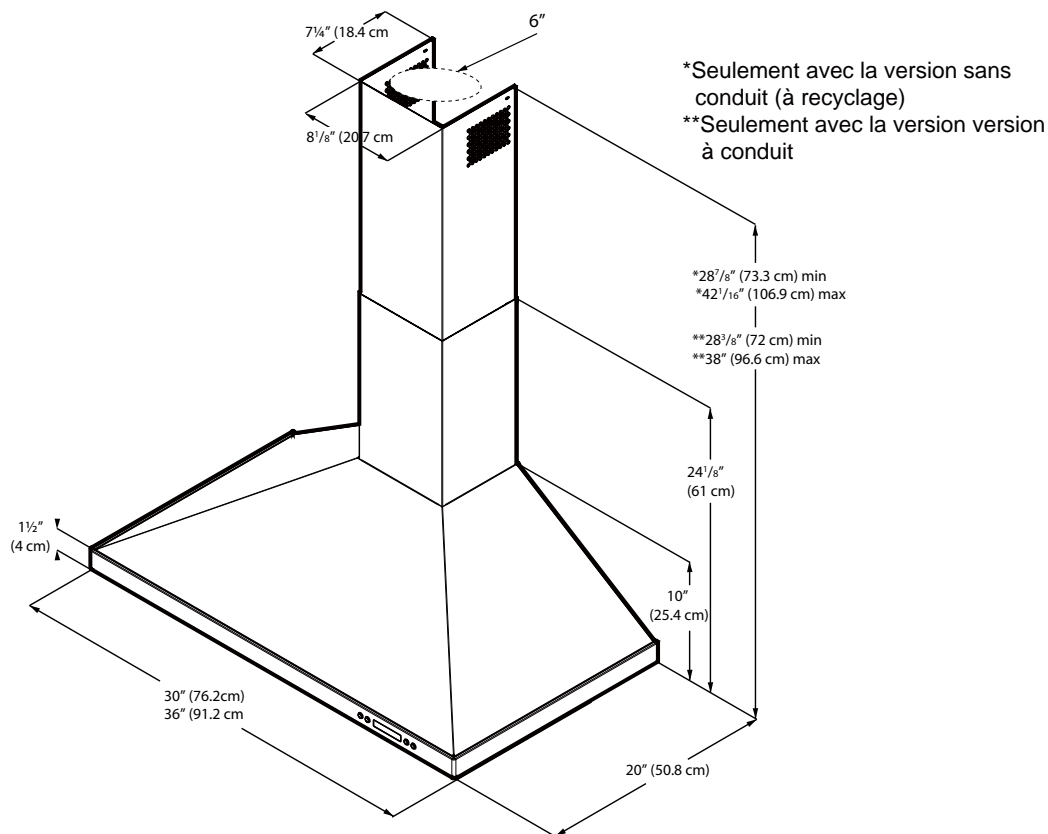
### Accessoires Optionnel

- Trousse de conversion en hotte à recyclage à utiliser seulement avec la version sans conduit (À recyclage) comprend : 2 filtres au charbon et déflecteur
- Filtre Anti-graisse en Acier Inoxydable Professionnel.

### Outils nécessaires

- Ecrous métalliques
- Ruban pour le gabarit de montage
- Conduit métallique circulaire de 8" pour parfaire l'installation
- Mètre ruban
- Tenailles
- Gants
- Couteau
- Lunettes de sécurité
- Foreuse électrique 5/16" et 3/8"
- Réducteur de tension
- Niveau
- Toile isolante
- Tournevis Phillips (Pozidrive)
- Tournevis Torx
- Dénudeur
- Ruban de masquage
- Marteau
- Scie, scie circulaire

## Dimensions du Produit



# Exemples et possibilités de positionnement des conduits

Suivez à la lettre les directives présentées dans ce manuel.

Le fabricant refuse toute responsabilité en ce qui a trait à tout préjudice, dommage ou incendie causé par la non observation des directives contenues dans le présent manuel.

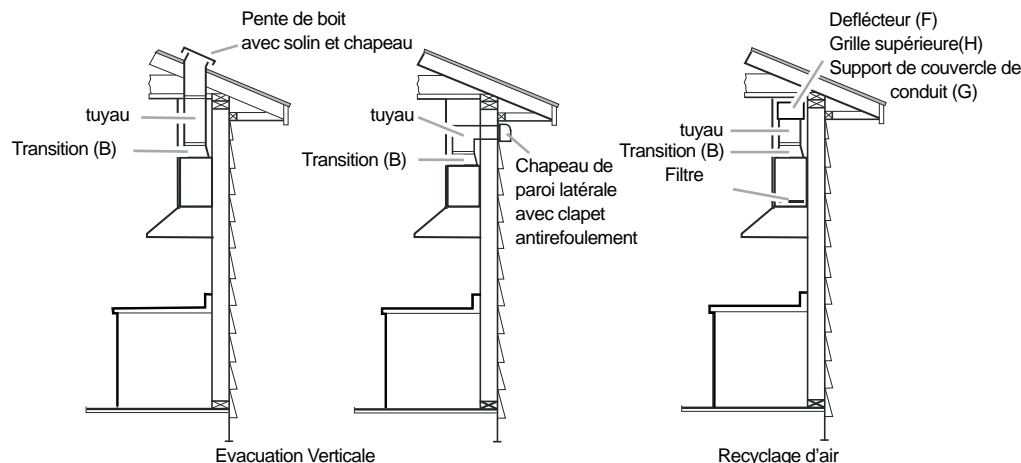
## Méthodes de ventilation

La hotte est dotée d'une transition **B** afin d'évacuer les vapeurs à l'extérieur (version à conduit).

S'il s'avère impossible d'évacuer la fumée et les vapeurs de cuisson à l'extérieur, il est possible de transformer la hotte en version sans conduit (Recyclage) Fixer un filtre au charbon et le déflecteur **F** sur le support de couvercle de conduit **G**. La fumée et la vapeur sont recyclées par la grille supérieure **H** par l'entremise d'un conduit raccordé à la transition **B** et à la transition montée sur le déflecteur **F**.

**NOTE:** dans le cas de la version sans conduit (À recyclage) seulement : procurez-vous la trousse de conversion en hotte à recyclage.

Diamètre minimum des conduit (Version avec ou sans conduit) : tuyau rond de 6".



## Préparation

Ne coupez pas une solive ou un montant à moins qu'il soit absolument nécessaire de le faire. Si vous devez couper une solive ou un montant, vous devez construire un cadre de soutien.

La quincaillerie fournie permet de fixer la hotte à la plupart des murs et des plafonds.

Vous devez cependant demander à un technicien qualifié de vérifier la solidité des matériaux selon le type de mur ou de plafond.

Avant de couper, assurez-vous qu'il y a un dégagement suffisant dans le plafond ou le mur pour passer la conduite de sortie.

## INSTALLATION:

**DANS PLAFONDS DE 9': METTEZ LA HOTTE AFIN D'AVOIR ENTRE LE BORD INFÉRIEUR DE LA HOTTE ET LE PLAN DE CUISSON UNE DISTANCE DE 30" (76,2 CM).**

- Vérifiez donc la hauteur de votre plafond et la hauteur maximum de la hotte avant de choisir votre modèle de hotte.

Utilisez un conduit en métal seulement.

REMARQUE: un système de ventilation, comme une hotte de la cuisinière, peut interrompre la fluidité de l'air de combustion et la sortie d'air nécessaire par les incendies, cuisinières à gaz, base de gaz chauffe-eau et d'autres.

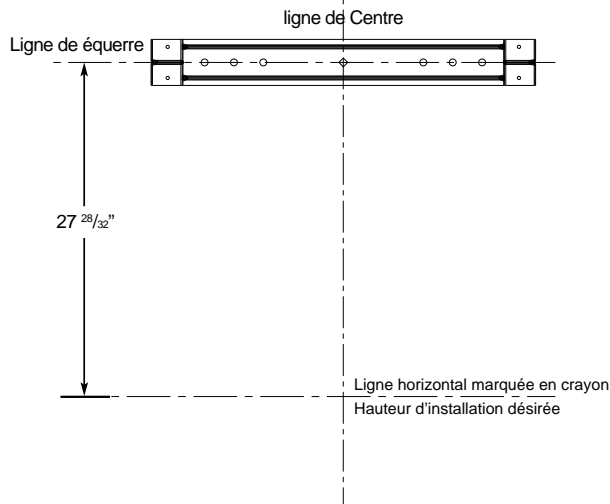
Afin de minimiser et de prévenir ce, suivre les normes de sécurité comme celles publiées par NFPA et ASHRAE.

- Un circuit d'évacuation en conduit rond de 6" (15,2 cm) est nécessaire pour l'installation.

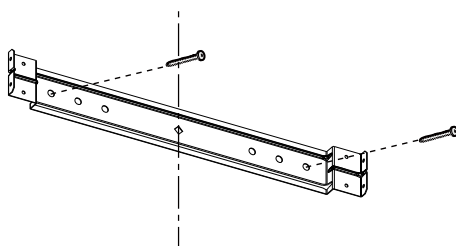
## Placer les équerres du conduit de cheminée

### Option A - Régler la hauteur du couvercle du conduit

- From the horizontal line traced in the previous section, trace a horizontal parallel line as shown below.
- Aligner les lignes médianes tracées sur les équerres avec les lignes médianes sur le mur.



- Marquer l'emplacement des trous sur le mur.
- Aligner les lignes médianes tracées sur les équerres avec les lignes médianes sur le mur.
- Indiquer les 2 trous pour les vis sur le mur.
- Forer des trous pilotes de 5/16" sur les emplacements indiqués.
- Placer les attaches d'accrochage au mur.
- Visser les vis à bois, à la main, dans les attaches pour permettre aux crochets de se dilater. Enlever les vis.
- Attacher l'équerre dans le mur à l'aide des vis à bois et/ou des attaches.

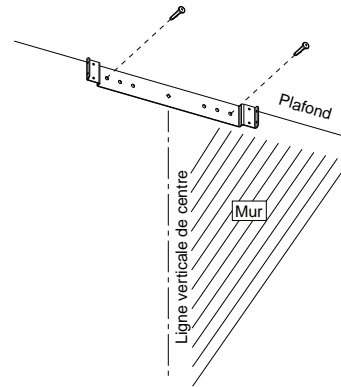


### Option B - Couverture télescopique

Le conduit de cheminée doit être installé contre le mur de fond et au niveau du plafond. Cette équerre va maintenir le conduit de cheminée en place au sommet.

#### Attacher les équerres au mur:

- Aligner les lignes médianes tracées sur les équerres avec les lignes médianes sur le mur.
- Indiquer les 2 trous pour les vis sur le mur.
- Forer des trous pilotes de 5/16" sur les emplacements indiqués.
- Placer les attaches d'accrochage au mur.
- Visser les vis à bois, à la main, dans les attaches pour permettre aux crochets de se dilater. Enlever les vis.
- Attacher l'équerre dans le mur à l'aide des vis à bois et/ou des attaches.



### Conduit au plafond

Si le conduit ventile juste au-dessus du plafond:

- Utiliser un niveau pour tracer une ligne, de la ligne médiane du gabarit jusqu'au plafond.
- Mesurer au moins 4 -12/16" du mur arrière jusqu'au centre du cercle d'un trou de 6 1/2" dans le plafond.

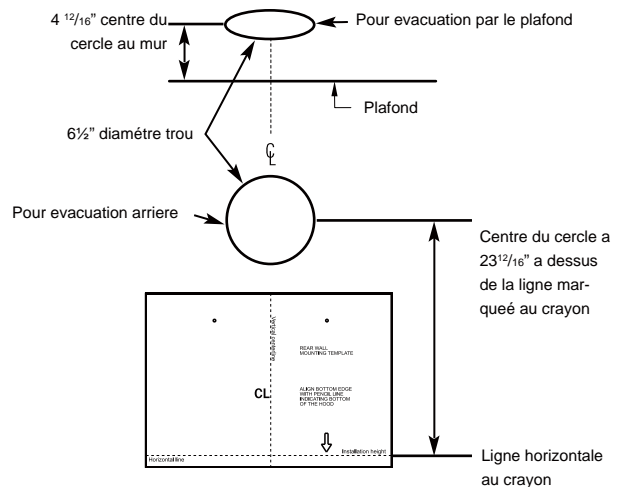
### Conduit dans le mur

Si le conduit ventile à l'arrière:

- Utiliser un niveau pour tracer une ligne droite à partir de la ligne centrale sur le gabarit.
- Measure at least 26- 1/4" (la mesure peut varier selon le coude utilisé) au-dessus de la ligne au crayon qui indique la hauteur du fond de l'installation, au centre du cercle d'un trou de conduit 6-1/2" de diamètre (Le trou peut être agrandi pour le passage du coude).

### Situation de l'installation électrique

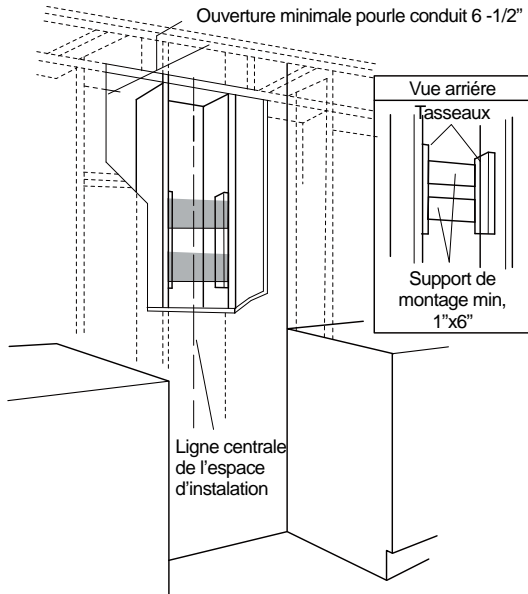
- La boîte de connexion est située sur le côté gauche supérieur de la hotte.
- Le câble doit entrer dans le mur arrière à au moins 20-1/4" au-dessus de la hauteur du fond de l'installation, et entre 7-5/8" et 4-7/8" du côté gauche de la ligne médiane.



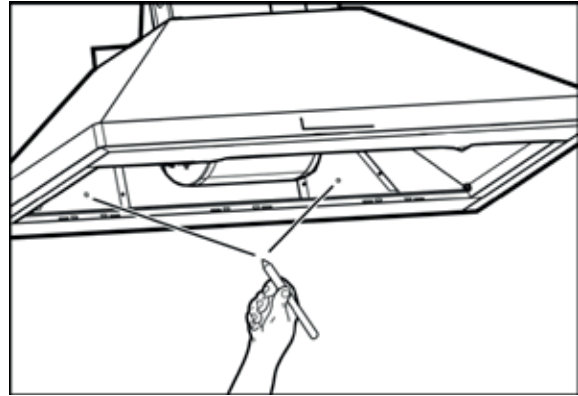
### Installer la structure de support de la hotte

- Si une paroi est présente, indiquer les emplacements des trous des vis. Enlever le gabarit.
- Couper suffisamment de paroi pour placer 2 crampons sur les trous indiqués sur la gabarit. Installer 2 supports horizontaux à au moins 4" X 2" entre les deux crampons muraux aux emplacements des trous de montage inférieurs et supérieurs.
- Le support horizontal doit être de niveau avec le côté pièce des crampons. Utiliser des tasseaux de deux côtés du support pour sécuriser aux crampons du mur.
- Replacer la paroi et faire les finitions.

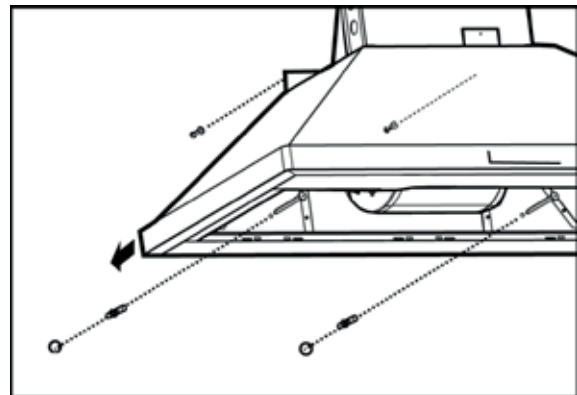
**IMPORTANT-** La paroi doit être capable de supporter 100 lbs.



- Indiquer les emplacements des vis à bois "inférieures" sur le mur en utilisant un crayon.

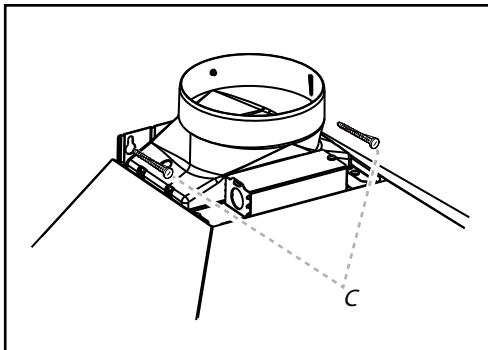


- Enlever la hotte.
- Visser les vis en bois "inférieures" à la main. Enlever les vis.
- Placer la hotte dans les vis "supérieures".
- Visser et serrer les vis à bois "supérieures" à la main.
- Visser et serrer les vis à bois "inférieures" à la main.



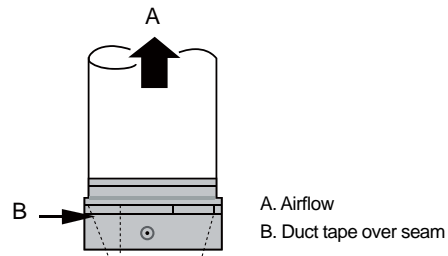
### Monter la hotte

- **AVERTISSEMENT:** 2 personnes sont nécessaires pour soulever et placer la hotte dans les vis de montage.
- Placer le gabarit sur le mur le long de la ligne ] horizontale, s'assurer que le gabarit est à niveau et centré sur la ligne médiane.
- Indiquer les emplacements des vis "supérieures" dans le mur. **IMPORTANT.** Vérifier que tous les emplacements des trous sont à niveau et correctement centrés sur la ligne médiane verticale.
- Visser les vis en bois "supérieures" à la main. Laisser une distance de 1/4 " entre la tête de la vis et le mur.
- Enlever les filtres anti-graisse et placer la hotte sur les vis "supérieures".



### Raccorder le conduit

- Installer le conduit, effectuer les raccords dans la direction du flux d'air comme illustré.
- Pousser le conduit dans la sortie d'évacuation.
- Recouvrir tous les joints des conduits et les raccords à la bride avec de la toile isolante pour une fermeture hermétique.
- Effectuer la même opération pour le raccordement à l'évacuation dans le mur ou dans le plafond.





# Raccordement Électrique

## AVERTISSEMENT

Danger de choc électrique

**AVERTISSEMENT : Coupez l'alimentation du circuit dans le panneau électrique avant de raccorder les fils de cet appareil.**

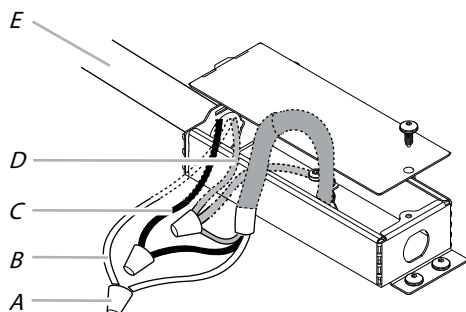
Un circuit de 120 V c.a., de 15 ou 20 A est requis.

## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

CET APPAREIL EST MUNI D'UNE BOÎTE DE JONCTION ÉLECTRIQUE À TROIS FILS, DONT L'UN (VERT/JAUNE) SERT À METTRE L'APPAREIL À LA TERRE. POUR VOUS PROTÉGER CONTRE LES CHOCS ÉLECTRIQUES, VOUS DEVEZ RACCORDER LE FIL VERT/JAUNE AU FIL DE MISE À LA TERRE DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE DE VOTRE MAISON. EN AUCUNE CIRCONSTANCE CE FIL DOIT ÊTRE COUPÉ OU ENLEVÉ.

**Le fait de ne pas respecter cette directive peut entraîner la mort ou un choc électrique.**

1. Déconnecter la source de courant électrique.
2. Ôter le couvercle de la boîte de connexion.
3. Ôter l'opercule arrachable du boîtier de connexion et installer un serre-câble de 1/2" (homologation UL ou CSA).
4. Acheminer le cordon d'alimentation du domicile à travers le serre-câble de 1/2" jusque dans le boîtier de connexion.



- A. Connecteurs de fils (homologation UL)
- B. Conducteurs blancs
- C. Conducteurs noirs
- D. Conducteur vert (ou nu) connecté aux conducteurs jaune-vert
- E. Câble d'alimentation électrique du domicile

5. Connecter ensemble les conducteurs blancs (B) à l'aide de connecteurs de fils (homologation UL) (B) together.
6. Connecter ensemble les conducteurs noirs (C) à l'aide de connecteurs de fils (homologation UL).

## AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Relier le ventilateur à la terre.

Brancher le fil relié à la terre au fil vert et jaune relié à la terre dans la boîte de la borne.

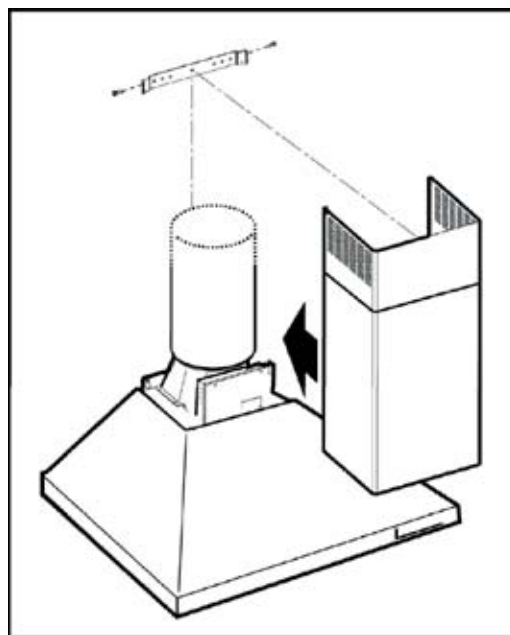
**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.**

1. À l'aide des connecteurs de fils (homologation UL), connecter le conducteur de liaison à la terre (vert ou nu) du câble d'alimentation du domicile aux conducteurs jaune-vert de liaison à la terre (D) dans le boîtier de connexion.
2. Serrer la vis du serre-câble.
3. Installer le couvercle du boîtier de connexion.
4. Reconnecter la source de courant électrique.

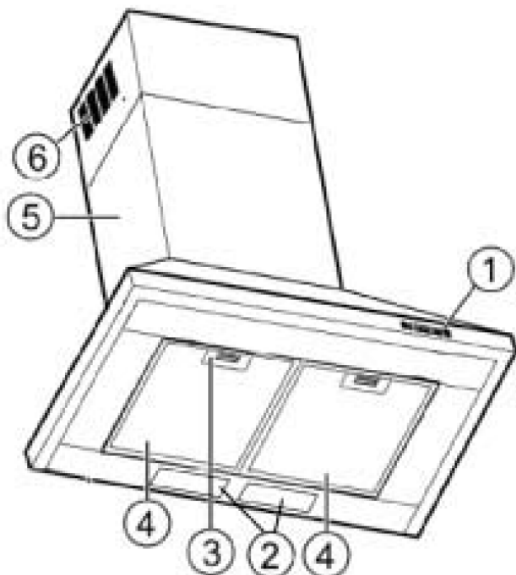
## Monter le conduit de cheminée

Remarque: Le couvercle de la hotte avec des fentes autres que pour l'aération peut être placé sens dessus-dessous pour cacher (ou révéler) les fentes.

- Placer le conduit de cheminée au-dessus de la hotte montée.
- Glisser le fond du conduit dans la couverture (hotte).
- Placer le dessous de la cheminée sur le crochet de montage du conduit. Si un conduit de cheminée télescopique est utilisé, attraper la partie supérieure du conduit télescopique, le tirer et le mettre en place dans le crochet de montage du conduit de cheminée.
- Assurer le dessus du conduit à l'aide des 2 vis d'assemblage fournies.



# Description de la hotte et des commandes



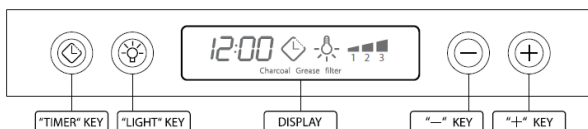
1. Contrôles soufflerie et lumières
2. Ampoules
3. Poignée filtre anti-graisse
4. Filtre anti-graisse
5. Conduit de cheminée
6. Trous de ventilation

## Commandes

Utiliser la puissance d'aspiration maximum en cas de concentration très importante des vapeurs de cuisson. Nous conseillons d'allumer le dispositif d'aspiration 5 minutes avant de commencer la cuisson et de le faire fonctionner encore pendant 15 minutes environ après avoir terminé la cuisson.

Remarque: La hotte enregistre la dernière vitesse lorsque l'aspiration est coupée.

## Description du panneau de commandes



### 1. Touche Lumière

- Appuyer sur la touche pour allumer la lumière (état précédent lumière OFF).
- Appuyer sur la touche pour éteindre la lumière (état précédent lumière ON).

### 2. Touche Timer

- Le réglage par défaut du timer est de 10 minutes et il peut être ajusté entre 60 minutes et 1 minute.
- Le temps programmé par défaut est de 10 minutes et il peut être ajusté entre 1 minute et 60 minutes.
- Après avoir appuyé sur la touche "Timer", le

système entre dans la modalité de réglage et l'utilisateur peut régler le temps de compte à rebours du timer en utilisant les touches "+" et "-" dans les 5 secondes.

- Si aucun réglage n'est effectué dans les 5 secondes suivant la sélection de la fonction "Timer" ou le réglage du temps, le compte à rebours commence.
- Durant le setup du "Timer", les touches "+" et "-" sont dédiées à la temporisation et ne font pas varier la vitesse du moteur.
- Une fois le compte à rebours commencé, il peut être annulé en appuyant sur la touche "Timer".

### 3. Display

- Montre l'état de la hotte.
- Quand la hotte n'est pas en fonction, le display s'allume à faible intensité.
- En appuyant sur n'importe quelle touche, le display s'illumine à forte intensité.
- Quand la hotte est en fonction, le display s'allume à forte intensité.
- Si aucune touche n'est enfoncée pendant 1 minute, le display s'illumine de nouveau à faible intensité.

### 4. "-" Touche diminution vitesse / OFF

- Cette touche est utilisée pour diminuer la vitesse du moteur et pour éteindre la hotte.
- Le moteur s'éteint en appuyant sur la touche "-" si la hotte se trouve à la première vitesse.
- Si le moteur se trouve à la deuxième vitesse et si l'on appuie sur la touche "-", le moteur passe à la première vitesse.
- Si le moteur se trouve à la troisième vitesse et si l'on appuie sur la touche "-", le moteur passe à la deuxième vitesse.
- Si le moteur se trouve à la quatrième vitesse et si l'on appuie sur la touche "-", le moteur passe à la troisième vitesse.
- Si le moteur est éteint et que l'on appuie sur "-", le display s'illumine.

### 5. "+" Touche augmentation vitesse / ON

- Cette touche est utilisée pour augmenter la vitesse du moteur et pour allumer la hotte.
- Le moteur s'allume en appuyant sur la touche "+" si la hotte se trouve en OFF.
- Si le moteur se trouve à la première vitesse et si l'on appuie sur la touche "+", le moteur passe à la deuxième vitesse.
- Si le moteur se trouve à la deuxième vitesse et si l'on appuie sur la touche "+", le moteur passe à la troisième vitesse.
- Si le moteur se trouve à la troisième vitesse et si l'on appuie sur la touche "+", le moteur passe à la quatrième vitesse.
- Si le moteur se trouve à la quatrième vitesse et si l'on appuie sur la touche "+", un beep est émis.

## Programmation Horloge

- L'horloge peut être réglée à tout moment à l'exception de quand la fonction timer est activée.
- L'horloge peut être visualisée dans le format 12 heures avec un temps de visualisation compris entre 1:00 et 12:59.
- L'horloge peut être réglée en appuyant sur la touche "Timer" pendant 3 secondes, en agissant successivement

sur les touches "+" et "-" pour régler l'heure.

- L'utilisateur peut augmenter/diminuer l'heure par pas d'1 minute, mais si la pression des touches "+"/"-" est de plus d'une seconde, l'augmentation/diminution se fera par 5 minutes. Durant cette opération, le contrôle arrondit aux 5 minutes les plus proches.
- L'utilisateur peut terminer la phase de réglage de l'heure en appuyant sur la touche "Timer".
- Après 1 minute sans avoir appuyé sur aucune touche, le contrôle accepte la valeur réglée et ajoute 1 minute à celle-ci et commence à compter.

#### Signal saturation Filtres anti-graisses (En option)

- Après 40 heures de fonctionnement du moteur, apparaît sur le display l'indication "Grease Filter" si le moteur est allumé. Quand ce signal apparaît sur le display, le filtre installé doit être lavé.
- Pour remettre à zéro le signal de saturation des filtres, l'utilisateur doit appuyer sur la touche "+" pendant 5 secondes, après quoi, le signal "Grease Filter" disparaît et le display montre l'état de fonctionnement.

#### Signal saturation Filtre au Carbone (En option)

- Après 120 heures de fonctionnement du moteur, apparaît sur le display l'indication "Charcoal Filter" si le moteur est allumé. Quand ce signal apparaît sur le display, le filtre à charbon installé doit être remplacé ou réactivé.
- Pour remettre à zéro le signal de saturation des filtres, l'utilisateur doit appuyer sur la touche "-" pendant 5 secondes, après quoi, le signal "Charcoal Filter" disparaît et le display montre l'état de fonctionnement.

#### Activation/Désactivation signal acoustique

- Les signaux sonores peuvent être activés ou désactivés en appuyant sur la touche "Lumière" pendant 5 secondes.
- Si le signal sonore est activé, un son est émis et le symbole "Snd" doit apparaître sur le display pendant 3 secondes.
- Si le signal sonore est désactivé, le symbole "Snd" doit apparaître sur le display pendant 3 secondes et aucun son ne doit être émis.

#### Activation/Désactivation signal Filtre Charbon (version Filtrante)

- L'activation et la désactivation du signal saturation filtre charbon peut être réglé en appuyant simultanément pendant 5 secondes sur les touches "-" et "+".
- L'activation ou la désactivation doit être réglée avec moteur et lampes OFF.
- Quand le signal Filtre Charbon est désactivé, l'alarme est déshabillée.

#### Alarme Température

- La hotte est équipée d'un détecteur de température qui active le moteur en troisième vitesse dans le cas où la température de la zone environnante soit trop élevée (supérieure à 149° F ou 65° C).
- Si le moteur est OFF ou en première vitesse, et si l'alarme intervient, le moteur se positionne automatiquement à la troisième vitesse et sur le display apparaîtra le signal "CarE".
- Durant cet état, l'utilisateur peut uniquement augmenter la vitesse du moteur.
- Quand la température retourne sous le seuil d'alarme, le moteur retourne dans sa condition précédente à l'alarme.

## Nettoyage

Ne pas vaporiser de nettoyeurs directement sur le panneau de contrôle lors du nettoyage de la Hotte.

La hotte doit être régulièrement nettoyée à l'intérieur et à l'extérieur (au moins à la même fréquence que pour l'entretien des filtres à graisse). Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humidifié avec un détergent liquide neutre. Ne pas utiliser de produit contenant des abrasifs.

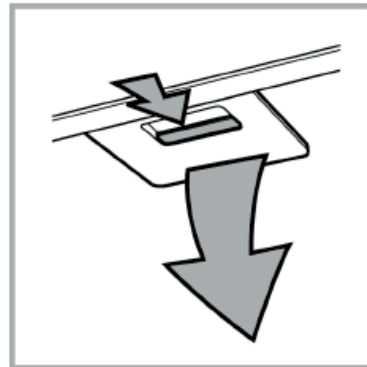
NE PAS UTILISER D'ALCOOL!

## Filtre à graisse Nettoyage

Il retient les particules de graisse issues de la cuisson.

Le filtre doit être nettoyé une fois par mois avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faibles températures et cycle rapide.

Le lavage du filtre anti-graisse métallique au lave-vaisselle peut en provoquer la décoloration. Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées. Pour démonter le filtre anti-graisse, tirer la poignée de décrochement à ressort.

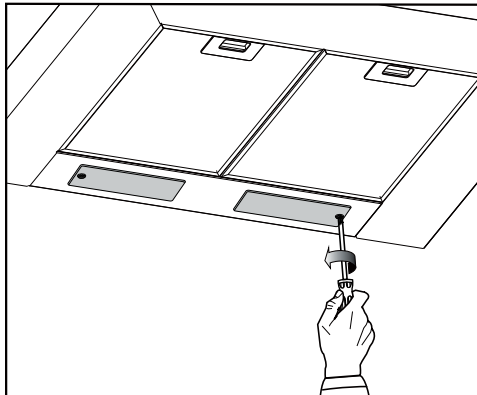


## Remplacez l'incandescent lamps

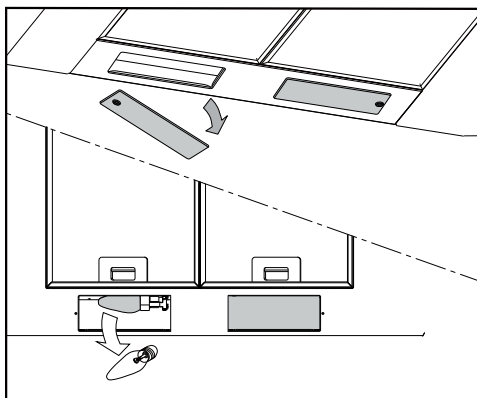
### ATTENTION

Avant de remplacer les lampes, déconnecter la puissance pour prévenir tout risque qu'on remette le courant accidentellement.

1. Utiliser un tournevis Phillips pour retirer la vis du protège-ampoule. Retirer le protège ampoule et le mettre de côté avec la vis.



2. Retirer l'ampoule et la remplacer par une ampoule neuve de E12 Philips 120V, 40W.



## Accessoires

### Filtres à charbon

Si le système n'a pas d'évacuation vers l'extérieur, l'air va circuler à travers des filtres à charbon jetables qui vont aider à éliminer fumée et odeurs.

Les filtres à charbon ne doivent pas être nettoyés. Ils doivent être remplacés.

Posez le filtre à charbon comme couverture de la grille qui protège le moteur aspirant de manière que les fentes présentes sur le filtre correspondent aux pivots sur les côtés de la grille protège-moteur.

Tournez le filtre à charbon dans le sens des aiguilles d'une montre pour le bloquer (fixation à baïonnette).

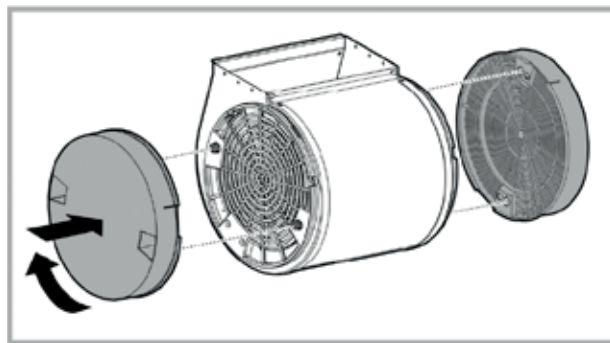
Les filtres à charbon doivent être remplacés après 4 à 6 mois en fonction de l'utilisation de la hotte.

**NOTE : NE PAS** rincer, ou mettre les filtres à charbon au lave-vaisselle.

**NOTE :** Les filtres à charbon NE sont PAS inclus dans la hotte.

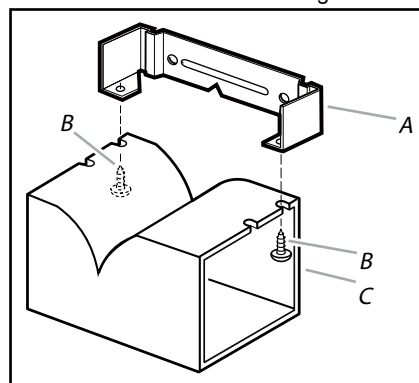
Ils doivent être commandés chez votre revendeur.

Commander le kit nécessaire en spécifiant votre modèle de hotte et sa largeur.



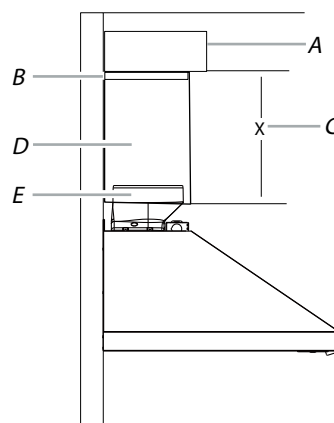
### installation du déflecteur d'air (Recyclage option)

1. Assembler le déflecteur d'air sur la bride du cache-conduit à l'aide des 2 vis de montage fournies.



A. Bride de cache-conduit  
B. Vis de 2,9 x 6,5 mm  
C. Déflecteur

2. Mesurer la distance entre le bas du déflecteur d'air et le bas de la sortie de la hotte.



A. Déflecteur d'air  
B. Bride pour conduit  
C. X = longueur à laquelle couper le conduit d'évacuation  
D. Conduit d'évacuation  
E. Sortie d'évacuation

3. Tailler le conduit à la taille mesurée (X).
4. Retirer le déflecteur d'air.
5. Faire coulisser le conduit sur le bas du déflecteur d'air.
6. Placer le déflecteur d'air et le conduit assemblés sur la sortie d'évacuation de la hotte.
7. Réassembler le déflecteur d'air sur la bride du cache conduit à l'aide des 2 vis de montage.
8. Assurer l'étanchéité des raccordements avec une bride de conduit.

## OBTENTION DU SERVICE DE GARANTIE:

Ou des questions concernant les services,  
s'il vous plaît appelez: 1-888-732-8018

Agrafez votre reçu ici.  
Comme une démonstration de l'acquisition  
est nécessaire date, pour tout service de  
garantie.

**POUR OBTENIR UN DEPANNAGE SOUS GARANTIE:** Le propriétaire doit présenter une preuve de la date d'achat. Garder une copie de votre preuve d'achat datée (ticket de caisse) de façon à pouvoir bénéficier du service après-vente sous garantie.

### Garantie pieces de rechange et main d'oeuvre:

Pendant une période de un (1) ans à partir de la date d'achat, Elicas'engage à fournir gratuitement les pièces de rechange ou les composants autres que les recharges ayant des défauts de fabrication.

Durant cette garantie de un (1) ans, Elica fournira également gratuitement, toute la main d'oeuvre et le service à domicile pour remplacer d'éventuelles pièces défectueuses.

### Ce que la garantie ne couvre pas:

- Dégât ou panne du produit causé par un accident ou un cas de force majeure tels que inondation, incendie ou tremblement de terre.
- Les dommages causés après la livraison.
- Dégât ou panne du produit causé par un remplacement des fusibles ou une remise en fonction des disjoncteurs par le propriétaire.
- Déplacement à domicile pour explication d'utilisation ou d'entretien.
- Ampoules, filtres métalliques ou au charbon et toute autre pièce consommable.
- Usure due à une mauvaise utilisation du propriétaire, un entretien incorrect, une utilisation de substances nettoyantes corrosives ou abrasives et produits de nettoyage pour four.

### Cette Garantie sera annulée si:

- Dégât ou panne du produit causé lors de la livraison, de la manipulation ou de l'installation.
- Dommage direct ou indirect causé par des défauts éventuels de cet appareil.
- Dégât ou panne du produit causé par modification du produit ou utilisation de pièces pas d'origine.
- Les dommages dus à une mauvaise connexion avec l'équipement d'autres fabricants.
- Dégât ou panne du produit causé par une mauvaise utilisation.
- Dégât ou panne du produit causé par une utilisation du produit pour raison commerciale.
- Services de réparation, de modification ou inadéquate apportée au produit par des agents non autorisés.

### Qui est couvert

Cette garantie s'étend à l'acheteur original de produits achetés pour un usage domestique habituel en Amérique du Nord (Y compris Etats Unis, Guam, Porto Rico, les Iles virgin Américaines & le Canada).

Cette garantie n'est pas transférable et vaut uniquement pour l'acheteur original et ne s'étend pas aux propriétaires successifs du produit. Cette garantie vaut expressément en lieu et place de tout e autre garantie, expresse ou sous-entendue, mais ne limite pas toute autre garantie sous-entendue de marchandage ou adaptation dans un but particulier et toute autre obligation de la part de Elica North America, étant entendu, cependant, que si la réclamation pour garanties sous-entendues n'est pas applicable aux yeux de la loi en vigueur, la durée de toute garantie sous-entendue émanant de la loi doit être limitée à deux (2) ans à partir de la date d'achat du produit ou à une période plus longue selon ce que dit la loi en vigueur.

Cette garantie ne couvre pas tout dégât particulier, accidentel et/ou consécutif, ni les pertes et profits, à charge du propriétaire, des ses clients et/ou des utilisateurs Des produits.

Demandez à votre preuve d'achat à ce jour prêt pour les questions de garantie.

Écrire à:

**Elicamex S.A. de C.V.**  
**Av. La Noria 102**  
**Ampliación Parque Industrial Querétaro**  
**México**  
**C.P. 76220**